

# SPIRIT-NEWSLETTER



## EHC Biel-Bienne Spirit AG

### Frohe Festtage! / Heureuses fêtes!

Bereits ist gut die Hälfte der Saison 2009/2010 absolviert. Erstmals ist die EHC Biel-Bienne Spirit AG operativ für den Nachwuchs verantwortlich. Unter der bewährten Führung von Moritz Hartmann leisten die ehrenamtlichen Mitglieder der Geschäftsleitung hervorragende Arbeit.

Die Umwandlungsphase von Verein zu AG ist noch nicht in allen Details abgeschlossen und wird hinter den Kulissen sicherlich noch einige Monate Zeit in Anspruch nehmen. Wichtig ist für mich, dass der sportliche und organisatorische Ablauf gegen aussen reibungslos verläuft. Dies ist, mit den einen oder anderen kleineren Baustellen, welche unumgänglich sind, erfüllt.

Nebst der Umwandlung in eine Aktiengesellschaft befassen wir uns im Verwaltungsrat intensiv damit, die Strukturen weiter zu professionalisieren und voranzutreiben.

Dazu benötigen wir aber zusätzliche finanzielle Mittel, welche aktuell nicht so einfach zu beschaffen sind. Dennoch sind wir zuversichtlich, die EHC Biel-Bienne Spirit AG mittelfristig weiter zu entwickeln und auf noch professionellere Beine zu stellen.

Unabhängig davon wird es aber auch in Zukunft unabdingbar sein, in vielen Funktionen und Chargen auf die ehrenamtliche Mitarbeit zählen zu können. Nur so ist es gewährleistet, dass der EHC Biel eine Juniorenabteilung in diesem Ausmass betreiben kann.

Es ist mir daher ein grosses Anliegen, allen Personen, welche in irgendwelcher Funktion für die Spirit AG tätig sind, ein herzliches MERCI auszusprechen!

Ich wünsche allen Spielern, Eltern, Trainer, Funktionären und Helfern frohe Festtage!

Herzlichst,  
Daniel Villard

Une bonne moitié de la saison 2009/2010 a déjà passé. Pour la première fois, la SA du EHC Biel-Bienne Spirit est responsable du déroulement des manifestations qui concernent la relève. Sous l'égide de l'expérience Moritz Hartmann, les membres bénévoles de la direction accomplissent un excellent travail.

La phase de passage de l'association à la SA n'est pas encore complètement terminée: les changements de détail vont certainement nécessiter encore quelques mois de travail dans l'ombre. De mon point de vue, il est important que les événements sportifs et l'organisation ne connaissent pas de problèmes avec le public et l'extérieur. Cette condition est d'ores et déjà remplie, avec l'un ou l'autre petit dossier encore en chantier, ce qui est inévitable.

Outre la transformation en SA, nous poursuivons aussi, au sein du Conseil d'administration, notre travail de mise en œuvre de structures professionnelles opérationnelles.

À cette fin, nous devons disposer de moyens financiers supplémentaires, qu'il n'est pas aisé de réunir dans la période que nous traversons. Nous avons cependant toujours bon espoir de continuer à développer à moyen terme la SA du EHC Biel-Bienne Spirit et de la doter d'assises encore plus professionnelles.



Daniel Villard  
Geschäftsführer EHC Biel Gruppe

Indépendamment de cet objectif, il sera toujours indispensable à l'avenir de pouvoir compter sur les contributions de bénévoles pour bien des fonctions et charges. C'est l'unique moyen de garantir au HC Bienne une section de juniors de grande envergure.

Dans cet esprit, j'ai à cœur d'exprimer ici ma gratitude à toutes les personnes qui sont actives pour la SA «Spirit» dans quelque fonction que ce soit. Un grand MERCI à chacun!

À tous les joueurs, aux parents, aux entraîneurs, aux fonctionnaires et aux auxiliaires, je souhaite d'heureuses fêtes de fin d'année.

Cordialement  
Daniel Villard

### Stades de Bienne

Immer wieder ein Thema und leider aktuell wenig neue Informationen seitens der Stadt Biel. Fact ist, dass wir nach wie davon ausgehen, dass die Eröffnung der neuen Stadien im November 2012 erfolgt und am ursprünglichen Zeitplan trotz der zweiten Volksabstimmung (März 2010) festgehalten wird.

Sobald entscheidende neue Informationen der Stadt Biel an uns erfolgen, werden wir selbstverständlich weiter informieren.

Sujet toujours d'actualité, et malheureusement peu d'informations nouvelles du côté de la Ville de Bienne. Il est de fait

que nous continuons à partir du principe que l'inauguration des nouveaux stades aura lieu en novembre 2012 et que le calendrier originellement prévu sera respecté, malgré le deuxième scrutin populaire de mars 2010.

Dès que de nouvelles informations de la municipalité nous parviendront, nous ne manquerons pas, bien entendu, de vous en faire part.

## Internet

Dès à présent, tous les résultats en provenance de Swiss Ice Hockey sont AUTOMATIQUEMENT affichés sur notre site. Tous les résultats de toutes les équipes sont actualisés (voir sous l'équipe correspondante) et les entraîneurs ne doivent plus envoyer de SMS.

CALENDRIER = équipes, dates des matchs, résultats  
CLASSEMENT = classements actualisés des équipes

En outre, les détails des rencontres s'affichent en cliquant sur la loupe.

Grâce au travail de pionnier de Mike Lieb, notre webdesigner, nous sommes actuellement le seul club junior de hockey sur glace en Suisse à offrir ces services. Merci beaucoup, Mike!

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir à naviguer sur notre site!



## Grande vente de coeurs en chocolat en faveur de la relève

Nos coeurs en chocolat connaissent un immense succès.

Nous vous rappelons que ces coeurs sont en vente au Restaurant du Stade de glace, dans la Loge VIP, au secrétariat et au Bar Spirit.

Le week-end, nos jeunes joueurs les vendent également 1 heure avant les matches de la 1ère équipe, dans et autour du stade.

Pour plus d'infos, consultez aussi :  
<http://www.ehcb-spirit.ch>

Merci de tout coeur!



## Wüthrich Sport & Adidas restent les fournisseurs de l'équipement du HC Bienne

Durant les deux années prochaines, le HC Bienne continuera de s'équiper chez **Wüthrich Sport** à Langnau. Le contrat avec notre fidèle partenaire du matériel vient d'être prolongé de deux nouvelles années.



De même, le HC Bienne poursuit sa collaboration «hors glace» avec **Adidas**, fournisseur officiel «Off Ice» du club depuis qu'il a retrouvé la LNA. Le contrat a également été prolongé de deux ans.



## Internet

Ab sofort werden auf unserer Homepage sämtliche Resultate AUTOMATISCH von den SEHV Daten direkt eingespielen. Das bedeutet, wir haben immer die top aktuellsten Resultate in den jeweiligen Mannschaften aufgeschaltet und die Trainer müssen keine SMS mehr senden.

**SPIELPLAN:** Wer Spielt wann gegen wen.

**TABELLE:** Der aktuelle Rang unserer Mannschaft

Darüber hinaus sind auch die Spieldetails (Lupe) per Knopfdruck ersichtlich

Durch die Pionierarbeit von Mike Lieb, unserem Webdesigner, sind wir momentan der einzige Nachwuchsclub im Schweizerischen Eishockey der diese Plattform so anbieten kann, dafür herzlichen Dank an Mike.

Viel Spass auf unserer Homepage.



## Schoggihärzli Verkaufs-Aktion für den Nachwuchs:

Unsere Verkaufsaktion der Schoggihärzli ist ein voller Erfolg.

Nochmals zur Erinnerung:

Die Schoggihärzli können im Restaurant Esstadion, in der VIP Loge, im Sekretariat, an der Spirit-Bar gekauft werden.

An den meisten Wochenend-Heimspielen der 1. Mannschaft verkaufen unsere Nachwuchsspieler 1 Stunde vor Matchbeginn aktiv die Schoggihärzli.



## Wüthrich Sport & Adidas bleiben Ausrüster des EHC Biel

Der EHC Biel wird auch in den kommenden 2 Jahren von **Wüthrich Sport** in Langnau ausgerüstet. Der Vertrag mit dem langjährigen Materialpartner wurde soeben um weitere 2 Jahre verlängert.

Ebenfalls wird der EHC Off Ice weiterhin von **Adidas** ausgerüstet. Adidas ist seit dem Wiederaufstieg offizieller Off Ice Partner. Der Vertrag wurde

ebenfalls um 2 weitere Jahre verlängert.





EHC Biel-Bienne Spirit AG

Bahnhofstrasse 17  
Postfach  
2501 Biel/Bienne  
Adressenzeile 4

Telefon: 032 328 37 37  
Fax: 032 328 37 30  
E-Mail: [info@ehcb-spirit.ch](mailto:info@ehcb-spirit.ch)  
Internet: [www.ehcb-spirit.ch](http://www.ehcb-spirit.ch)



# FANSHOP EHC BIEL-BIENNE

**NEU!** Ab sofort an der  
Bahnhofstrasse 17, Biel

**NOUVEAU!** De suite à la  
rue de la Gare 17, Bienne



**2. Stock bei / 2ème étage chez** **KELLY**  
SERVICES

[www.ehcbshop.ch](http://www.ehcbshop.ch)